



ECO-Vac



Gebrauchsanweisung &
Garantie Zertifikat



User Instructions &
Certificate of Warranty



Instructions pour
l'utilisateur &
Certificat de garantie



Gebruiksaanwijzing &
garantiekaart



Brugsanvisning &
Garantibevis



Инструкция
по эксплуатации
и гарантийный
сертификат





Auspacken: Kontrollieren Sie den **ECO-Vac** Teichschlammsauger sofort nach Erhalt auf eventuelle Mängel oder Schäden. Bei der Feststellung von Mängeln oder Schäden, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler!

Inbetriebnahme des Teichschlammsaugers (Nasssaugers)

Nehmen Sie alle Zubehörteile aus der Verpackung und aus dem Tankbehälter und überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass der Schalter in Position "OFF" steht.

Befestigen Sie die Standbeine an der Unterseite des Tankbehälters, indem Sie sie festdrücken.

In den Halterungen der Standbeine, können die verschiedenen Zubehörsteile aufbewahrt werden.

Die Reinigung von Gartenteichen:

- Aus Sicherheitsgründen muss der **ECO-Vac** Teichschlammsauger mindestens 2 m vom Teichrand entfernt platziert werden!
- Montieren Sie den Ablaufschlauch an der der Abflussöffnung im Tankbehälter. Legen Sie den Ablaufschlauch so, dass das Wasser ohne Verstopfungen in einen Abfluss fließen kann oder an eine geeignete Stelle im Garten, wie z. B. ein Blumenbeet, wo Pflanzen und Blumen mit dem Schlamm des Teiches gedüngt werden können. Wenn das Wasser in den Gartenteich zurückgeleitet werden soll, muss der Schlamm-Auffangbeutel am Ende des Ablaufschlauches befestigt werden. Je nach Verschmutzungsgrad, muss der Auffangbeutel während der Reinigungsarbeiten regelmäßig entleert und gereinigt werden.
- Lösen Sie die Behälterverriegelung und nehmen Sie das Motorgehäuse ab. Ziehen Sie den Schaumstofffilterbeutel über den Motoreinlass und befestigen Sie die Schnur. Setzen Sie das Motorgehäuse wieder in den Tankbehälter. Versichern Sie sich, dass er richtig verriegelt ist und das sich das Stromkabel in der dafür vorhandenen Vertiefung am Rand des Tankbehälters (auf der gegenüberliegenden Seite der Ansaugöffnung) befindet und nicht eingeklemmt ist.
- Montieren Sie den Saugschlauch an der Einlauföffnung des Tankbehälters und befestigen Sie diesen durch eine halbe Rechtsdrehung.
- Bringen Sie die erforderliche Anzahl Verlängerungsrohre am Saugschlauch an und stecken Sie danach eine geeignete Düse (Mundstück) auf.
- Jetzt kann der Teichschlammsauger an das Stromnetz angeschlossen und mit der Reinigung begonnen werden. Drücken Sie den Schalters (17) in Position = welches die Einstellung für die automatische Entleerung des Tankbehälters ist.
- Wenn der Tankbehälter gefüllt ist, schaltet der Motor aus und der Tankbehälter wird innerhalb von ca. 30 Sekunden automatisch geleert. In der Zwischenzeit können Sie eventuell den Saugschlauch umlegen.
- Wenn die Reinigungsarbeit beendet ist, muss der Schalter in Position OFF, gedrückt werden und wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, bitte immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Der Tankbehälter sollte nach Gebrauch gründlich entleert und gereinigt werden.

Anwendung ohne Ablaufschlauch:

- Setzen Sie anstelle des Ablaufschlauches den Verschlussstopfen (15) in die Abflussöffnung des Tankbehälters (14) um ein kräftiges Vakuum im Behälter zu erzeugen.
- **Wasseraufsaugen:** Lösen Sie die Behälterverriegelung und nehmen Sie das Motorgehäuse ab. Ziehen Sie den Schaumstofffilterbeutel über den Motoreinlass und befestigen Sie die Schnur. Setzen Sie das Motorgehäuse wieder in den Tankbehälter. Versichern Sie sich, dass er richtig verriegelt ist und das sich das Stromkabel in der dafür vorhandenen Vertiefung am Rand des Tankbehälters (auf der gegenüberliegenden Seite der Ansaugöffnung) befindet und nicht eingeklemmt ist.
- Jetzt kann der Nasssauger an das Stromnetz angeschlossen und mit dem Aufsaugen begonnen werden. Drücken Sie den Schalter (17) in Position – welches die Einstellung für die manuelle Reinigung ist. In dieser Position arbeitet das Gerät kontinuierlich wie ein herkömmlicher Staubsauger, d.h. ohne automatische Entleerung.
- Drücken Sie den Schalter in Position OFF, um den Teichschlammsauger auszuschalten.

ECO-Vac ist ein äuert effektiver Teichschlammsauger für Gartenteiche, der nach der neuesten Technologie entwickelt ist.

ECO-Vac kann darüberhinaus als Nasssauger im Haushalt oder zur professionellen Entleerung von Pools, Schwimmteichen und anderen Behältern angewendet werden.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung gründlich durch, um eine optimale Leistung des Produktes zu erzielen.

Das Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisung kann erhebliche Schäden verursachen und durch Fehlbedienung kann das Gerät beschädigt werden.

- Kontrollieren Sie vor dem Netzanschluss, dass die Stromstärke die gleiche ist, wie auf dem Produkt angegeben, d.h. 230 V. Im Falle einer Abweichung, darf das Gerät nicht angeschlossen werden!
- Verwenden Sie nur einen zugelassenen geerdeten Stromanschluss mit einem Schutzschalter mit einer Nennleistung von 30 mA. Alle elektrischen Installationen müssen nach den nationalen und internationalen Errichtungsbestimmungen vorgenommen werden (fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Elektrofachmann).
- Sichern Sie vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät korrekt montiert ist.
- Der Teichschlammsauger ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern bedient werden!
- Das Gerät darf nicht am Stromkabel getragen oder gezogen werden.
- Während des Betriebs, darf das Gerät nicht am Saugschlauch gezogen werden.
- Der Stecker darf nicht abgeschnitten und das Kabel nicht verkürzt werden, da ansonsten die Garantie erlischt.
- Der Stecker muss bei der Anwendung im Freien trocken gehalten werden.
- Berühren Sie niemals den Stecker mit nassen Händen.
- Bevor Sie den Teichschlammsauger warten oder reinigen: Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und ziehen Sie den Netzstecker heraus. Der Motor darf nicht in Wasser gesenkt oder mit Wasser gereinigt werden.
- Bei normalem Betrieb, darf die Wassertemperatur nicht höher sein als 35° Celsius.
- Um eine optimale Sicherheit zu gewährleisten, ist das Kabel in den Motor eingegossen und kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Kabel oder der Behälter beschädigt sind darf der Teichschlammsauger nicht länger in Betrieb genommen werden.
- **ECO-Vac** ist ausschließlich zum Aufsaugen von Bodenablagerungen, Schlamm und Wasser hergestellt. Andere brennbare, giftige oder gesundheitsschädliche Flüssigkeiten, wie z. B. Öl, Benzin, Säure oder sonstige flüchtige Substanzen dürfen nicht aufgesaugt werden.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden von Personen oder Objekten, die durch unsachgemäße Handhabung, Fehlbedienung oder Nichtbefolgen dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

Wartung und Reinigung des Teichschlammsaugers:

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

- Der **ECO-Vac** Teichschlammsauger ist so gut wie wartungsfrei.
- Reinigen Sie den Tankbehälter und den Auffangbeutel gründlich mit Wasser und eventuell milder Haushaltsseife (ohne Sulfat).
- Kontrollieren Sie, ob der Saugschlauch, der Ablaufschlauch oder die Düse (Mundstück) mit Schmutzresten verstopft sind. Bei Bedarf reinigen.
- Reinigen Sie den Schaumstofffilterbeutel gründlich mit klarem Wasser und trocknen Sie ihn.
- Der Teichschlammsauger muss in einem trockenen, frostfreien Raum und unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden.

 UK

Unpacking: Check the **ECO-Vac** pond sludge cleaner for possible defects or damages right after receipt! If the unit has defects or damages please contact the dealer immediately!

Installation and operation of pond sludge cleaner

Remove all accessories from the packaging and from the tank container and check that the switch is in "OFF" position before use.

Fasten the support feet on the bottom of the tank container by pressing them firmly. The openings in the feet can be used to store the various accessories.

Cleaning the pond:

- For safety reasons, the **ECO-Vac** pond sludge cleaner has to be placed at least 2 m from the edge of the pond!
- Insert the discharge hose into the outlet opening in the bottom of the tank container. Place the discharge hose so, that the sludge water easily can flow into a drain or a suitable place in the garden where plants and flowers can benefit from the nutrients, such as the sludge from the pond is an excellent fertilizer. If the water has to be led back to the pond, the sludge bag has to be attached to the end of the discharge hose, thereby larger dirt particles get collected. Depending on the degree of pollution, the sludge bag has to be emptied and cleaned regularly while cleaning the pond.
- Loosen the tank container lock and remove the motor casing. Pull the foam filter bag over the motor inlet and tighten the string. Put the motor casing back into the tank container and ensure that the locking mounts are placed correctly in the slots. Be aware that the power cable is located on the opposite side of the intake and not pinched.
- Insert the suction hose into the plug-in slot on top of tank container and fasten it by turning half turn right.
- Attach the required number of extension tubes to the suction hose and one of the supplied nozzles to the extension tubes.
- Now the pond sludge cleaner can be connected to the power supply and the cleaning can begin. The motor is started by pressing the switch (17) into position = which is the setting for automatic emptying when the tank container is full.
- When the tank container is full the motor turns off and the tank container gets emptied automatically in approx. 30 seconds. Meanwhile, the suction hose can be moved to another part of the pond, which has to be cleaned.
- When the work is done, the pond sludge cleaner has to be switched into OFF position (centre position). Always remove the plug from the power supply when the unit is out of use.
- It is always a good idea to empty the tank container and clean it thoroughly after use.

Application without discharge hose:

- Insert the sealing plug (15) into the outlet opening of the tank container (14), to produce a powerful vacuum in the container.
- **Water absorption:** Loosen the container lock and remove the motor casing. Pull the foam filter bag over the motor inlet and tighten the string. Put the motor casing back into the tank container and ensure that the locking mounts are placed correctly in the slots. Be aware that the power cable is located on the opposite side of the intake and not pinched.
- Now the wet cleaner can be connected to the power supply and the absorption can begin. The motor is started by pressing the switch (17) into position - which is the setting for manual cleaning. In this position the unit operates like a conventional vacuum cleaner i.e. without automatic discharge.
- The vacuum cleaner is turned off by pressing the switch in the OFF position (centre position).

ECO-Vac is a highly effective pond sludge cleaner, which has been developed according to the latest technology.

ECO-Vac is ideal for use in garden ponds but can also be used as a wet vacuum cleaner in home and garden.

In addition the **ECO-Vac** can also be used for professional emptying of pools and other containers.

Read this user instructions carefully to achieve the full efficiency of the product and to ensure a perfect operation.

None-compliance of the user instructions can cause serious failures and incorrect operation can damage the product.

- Before use, check that the power supply is identically with the one indicated on the product, i.e. 230 volt. In case of deviation, the unit may not be connected!
- The unit has to be protected with a residual current protective circuit with a rated residual current of max. 30 mA. All electrical installations must be performed according to national and international laws and rules in accordance with EU safety regulations (if necessary contact an authorized electrician).
- Make sure that the unit is mounted correctly before use.
- The pond sludge cleaner is no toy and may not be operated by children!
- The unit may not be lifted or pulled by the power supply cable.
- The unit may not be drawn by the suction hose when in use.
- The plug may not be cut off and the cable may not be shortened otherwise the warranty will not cover.
- For outdoor use, the plug has to be kept dry.
- Never touch the plug with wet hands.
- Before servicing or cleaning the pond sludge cleaner, the power supply must be disconnected and the plug removed from the socket. The motor may never be immersed into water or cleaned with water.
- During operation, the water temperature may not exceed 35° Celsius.
- For ensuring optimum safety, the power supply cable is casted into the motor casing and can not be replaced. If the cable or the tank container are damaged, the pond sludge cleaner may not be used.
- **ECO-Vac** is exclusively manufactured for vacuuming sludge and water. Other flammable, toxic or noxious liquids, such as gasoline, oil, acid or other volatile substances may not be vacuumed.
- We take no responsibility for damages to persons or objects that are caused by improper use, or by not complying with the user instructions.

Maintenance and cleaning of the pond sludge cleaner:

Before disassembly, cleaning or other maintenance always disconnect the power supply and remove the plug from the socket.

- The **ECO-Vac** is virtually maintenance free.
- Clean the tank container and the sludge bag thoroughly with water and if necessary with a mild household soap (without Sulphate).
- Check that the suction hose, the extension tubes and the nozzles are not clogged by any dirt residues. Clean them if necessary.
- Clean the foam filter bag with clear water and dry it thoroughly.
- Store the pond sludge vacuum cleaner in a dry and frost-free place, which is inaccessible for children.



Extrait : Controller immédiatement après la réception de l'**ECO-Vac** nettoyant sur les défauts ou endommager cocher ! Défauts ou dommages, veuillez vous contacter votre concessionnaire !

Installation et branchement de l'**ECO-Vac**.

Enlevez tous les accessoires et les emballages hors de la boîte et le récipient et vérifier à la fois avant et après l'utilisation de l'interrupteur est sur "OFF".

Fixez les pieds sur le dessous du récipient réservoir en les pressant fermement. Les ouvertures dans les pieds peuvent être utilisés pour stocker divers accessoires.

Nettoyage de l'étang: étang de jardin nettoyé comme suit:

- Pour des raisons de sécurité, les boues aspirateur placé à minimum de 2 m du bord de l'étang!
- Fixez le tuyau de vidange à l'ouverture du drain dans le bas de la place de conteneurs-citerne le tuyau de vidange pour que l'eau peut facilement s'écouler dans un drain ou un endroit approprié dans le jardin où des croissances peuvent bénéficier de nutriments, comme les boues de l'étang est un excellent engrais. Si l'eau est dirigée vers le bassin, joindre un sac de collecte à la fin du tuyau de vidange, ce qui particules escaliers saletés plus dans le sac de collecte. Selon le degré de pollution, le sac de collecte doit être vidé et nettoyé régulièrement pendant le nettoyage de l'étang.
- Desserrez le point de blocage pour les conteneurs-citerne et soulever le moteur . Tirer le sac filtre en mousse sur l'admission du moteur, et serrer la corde. Remettre le moteur dans le conteneur-citerne et de s'assurer que le point de blocage est placé correctement dans leur logement. Soyez conscient que le câble d'alimentation est situé sur le côté opposé de l'entrée du plug-in d'ouverture.
- Insérez le tuyau dans la fente de plug-in au sommet du conteneur et transformer la moitié dans le sens horaire. Confirmer le nombre désiré de tubes sur le tuyau d'aspiration et de confirmer une des embouts fournis.
- Maintenant l'aspirateur de boues est connecté au réseau électrique, il peut commencer de nettoyage. Le moteur est démarré en appuyant sur l'interrupteur en position = c'est le paramètre « vider automatiquement lorsque le conteneur est complet ».
- Lorsque le conteneur est complète, automatiquement commence vide ce que ca... dure 30 secondes. Pendant ce temps, le tuyau d'aspiration peut si nécessaire être déplacé vers un autre emplacement dans l'étang.
- Lorsque le nettoyage est terminé, vous mettez la boue sur le système d'échappement-mode. Toujours retirer le bouchon de la sortie lorsque le dispositif n'est pas en usage.
- Après utilisation, il est toujours une bonne idée d'enlever la saleté et l'eau avec précaution à partir du réservoir du réservoir.

Absorption d'eau fermé peut être faite comme suit:

- Fit couvre aveugles (15) en ouverture de vidange sur le conteneur-citerne (14) , pour former un puissant aspirateur de conteneurs citerne.
- Absorption d'eau : Desserrez le point de blocage pour les conteneurs-citerne et soulever le moteur en place. Tirer le sac filtre en mousse sur le moteur et serrer la corde raide. Remettre le moteur dans le conteneur-citerne et de s'assurer que le point de blocage est placé correctement dans leur logement. Soyez conscient que le câble d'alimentation est situé sur le côté opposé de l'entrée du plug-in d'ouverture.
- Maintenant boues aspirateur est branché et que l'absorption peut commencer. Le moteur est démarré par un interrupteur (17) est enfoncé dans la position - à savoir. Position manuelle, et dans cette position de l'appareil en continu comme un aspirateur classique, c'est à dire. pas de purge automatique.
- L'aspirateur est éteint en appuyant sur l'interrupteur en position OFF, c'est à dire. position centrale.

ECO-Vac est un aspirateur très efficace pour l'étang, qui est développé selon la technologie la plus récente.

Eco-Vac est idéal pour une utilisation dans un jardin avec étangs, mais peut également être utilisé comme un piston hydrogène dans la maison et du jardin.

ECO-Vac est également utilisé pour la vidange professionnel des étangs, des piscines et des autres contenants.

Lisez attentivement ce manuel pour obtenir tous les avantages du produit, et souvenez-vous que le non respect peut entraîner des dommages graves et endommager le produit ou erreur de manipulation.

- Avant de connecter l'appareil au réseau, vérifiez que le courant est le même que celui indiqué sur le produit. Cela est de 230 volts. En cas de divergence, l'appareil ne peut pas être connecté!
- L'installation électrique doit être équipée avec le RCD, ou 3 broches est connecté à la prise secteur. Tous les travaux EElectrique doit être effectuée conformément aux lois et règles en vigueur en conformité avec les règlements de sécurité de (contact. Leur électricien agréé).
- Soyez conscient que l'unité est correctement installée avant utilisation.
- Le **ECO-Vac** ne sont pas des jouets et ne doivent pas être exploités par des enfants!
- L'appareil ne doit pas être soulevés ou trainés dans le câble d'alimentation.
- Pendant le fonctionnement, l'unité ne doit pas être aspiré a le tuyau d'aspiration.
- Connecteur ne doit pas être coupée et le câble ne doit pas être raccourcie en raison de la garantie si défaillances ainsi.
- Pour une utilisation en extérieur, le bouchon est complètement sec.
- Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées.
- Avant de se séparer, le nettoyage ou l'entretien d'autres des pétroliers à vide, la force doit toujours être débranché et la bougie est retirée de la douille. Tête du moteur ne doit jamais être immergé dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau.
- Température de l'eau ne doit pas dépasser 35 degrés Celsius.
- Pour une sécurité optimale, la connexion du câble du moteur embarqué et ne peuvent pas être remplacés. Si le câble ou le conteneur est endommagé, l'aspirateur de boues ne sont plus utilisés.
- **ECO-Vac** est fabriqué exclusivement pour l'extraction des boues / eau. D'autres liquides, liquides inflammables ou toxiques tels que l'essence, huile, acide ou néfaste des médias ne peut pas être évacué.
- Nous ne prenons aucune responsabilité pour les dommages par des personnes ou des objets qui sont causés par une mauvaise utilisation, ou en omettant de se conformer aux instructions de ce manuel.

Entretien et nettoyage des boues aspirateur Avant le démontage, le nettoyage ou l'entretien d'autres: Toujours couper l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

- Véhicules d'aspiration **ECO-Vac** est pratiquement sans entretien.
- Après utilisation nettoyer le conteneur-citerne et le sac de collecte de fond à l'eau, et éventuellement un savon doux sans sulfonés ménages.
- Vérifier que le tuyau d'admission, tube d'extension, embouchures ou le tuyau de vidange est bouché par un résidu de saleté. Nettoyer si nécessaire.
- Nettoyez le filtre avec des éponges d'eau propre et séchez-les soigneusement.
- Véhicules d'aspiration doit être entreposé dans un endroit sec et hors gel qui est inaccessible aux enfants.



Uitpakken: Onmiddellijk na ontvangst check de **ECO-Vac** waterzuiger op gebreken of schade! Bij gebreken of schade neem dan direct contact op met uw dealer!

Installatie en aansluiting van vacuüm zuiger.

Verwijder alle accessoires en verpakkingen uit de doos en de container en controleer zowel voor als na het gebruik of de aan/uit schakelaar op "OFF" staat.

Bevestig de voeten op de onderkant van de container door het stevig vast te drukken. De openingen in de voeten kunnen worden gebruikt om verschillende accessoires in op te slaan.

Het reinigen van de vijver:

- Om veiligheidsredenen, plaats de **Eco Vac** ten minste 2 m van de rand van de vijver!
- Bevestig de afvoerslang aan de afvoer opening in de bodem van de container, zodat het water gemakkelijk kan afwateren in een afvoer of een geschikte plaats in de tuin waar planten kunnen profiteren van de voedingsstoffen, het slib van de vijver is een uitstekende meststof. Als het water terug naar de vijver wordt geleid, bevestig dan een opvangzak aan het eind van de afvoerslang, waardoor trapsgewijs grotere vuildeeltjes in de opvangzak opgevangen kunnen worden. Afhankelijk van de mate van vervuiling, moet de opvangzak geleegd en regelmatig schoongemaakt worden tijdens het reinigen van de vijver.
- Maak het vergrendelingspunt voor de opvangbak los en til de motor omhoog. Trek het schuim filter over de motor inlaat, en trek de sluiting vast. Zet de motor terug in de container en zorg ervoor dat het vergrendelingspunt correct is geplaatst in de sleuven. LET EROP dat de stroomkabel zich aan de andere kant van de inlaat opening bevindt .
- Steek de slang in de plug-in slot aan de bovenkant van de container en door de slang half rechtsom te draaien zet u hem vast.
- Bevestig het gewenste aantal verlengbuizen op de aanzuigslang en bevestig een van de meegeleverde mondstuksken eraan.
- Nu de slib zuiger is aangesloten op het lichtnet, kan het schoonmaken beginnen. De motor wordt gestart door het indrukken van de schakelaar in positie = Dit is de instelling op automatisch legen wanneer de container vol is.
- Wanneer de opvangbak vol is begint het automatisch legen van ca. 30 seconden. Ondertussen kan de aanzuigslang, indien nodig, verplaatst worden naar een andere locatie in de vijver om te worden schoongemaakt.
- Wanneer de taak voltooid is zet u de slib zuiger op de UIT-stand. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u de slib zuiger niet gebruikt.
- Na gebruik moet u al het vuil en water voorzichtig uit de container halen.

Gesloten "zonder afvoer"

- Schroef de afdichtdop (15) op de afvoeropening van de container (14) om een krachtig vacuüm in de container te verkrijgen.
- Wateropzuiging : Draai het vergrendelingspunt van de tankcontainer los en til de motor op . Trek de schuimfilterzak over de motor en trek het touw strak. Zet de motor terug in de container en zorg ervoor dat de vergrendelings punten correct zijn geplaatst in de sleuven. LET ER OP dat de stroomkabel zich aan de andere kant van de plug-in opening bevindt .
- Nu de waterstofzuiger is aangesloten kan de absorptie beginnen. De motor wordt gestart door de schakelaar (17) in de juiste positie te drukken (-) dat wil zeggen MANUAL positie, in deze positie is het apparaat als een conventionele stofzuiger te gebruiken, d.w.z. geen automatische zuivering.
- De stofzuiger wordt uitgeschakeld door het indrukken van de schakelaar in de UIT-stand, dat wil zeggen, de stand in het midden.

Eco-Vac is een zeer effectieve vacuüm zuiger voor de vijver, die is ontwikkeld volgens de nieuwste technologie.

Eco-Vac is ideaal voor gebruik in een tuin met vijvers, maar kan ook gebruikt worden als wateropzuiger in huis en tuin.

Daarnaast wordt **ECO-Vac** gebruikt voor het professioneel legen van vijvers, zwembaden etc.

Lees deze handleiding om de volledige voordelen van het product te bereiken, het niet-naleven kan ernstige schade aan het product veroorzaken

- Voordat u het apparaat aansluit op het netwerk, controleer of de stroomsterkte hetzelfde is als aangegeven op het product, dat wil zeggen. 230 Volt. In geval van tegenstrijdigheid, mag het apparaat NIET worden aangesloten!
- De elektrische installatie moet voorzien zijn van RCD, of 3-polige stekker (geaard). Alle elektriciteitswerken moet worden uitgevoerd volgens de bestaande wetten en regels in overeenstemming met EU-veiligheidsvoorschriften (contact opnemen met erkende elektricien).
- Wees ervan bewust dat het toestel correct is geïnstalleerd voor gebruik.
- De **Eco Vac** is geen speelgoed en mag niet worden bediend door kinderen!
- Het apparaat mag **niet** worden opgetild of meegesleurd worden aan de stroom kabel.
- Tijdens het gebruik mag het apparaat **niet** worden getrokken aan de zuigslang.
- Stekker mag niet afgesneden/doorgeknipt worden en de kabel mag **niet** worden ingekort, omdat dan de garantie vervalt.
- Voor gebruik buiten, de stekker volledig droog maken!
- Raak de stekker **nooit** met natte handen aan.
- Voor het scheiden, reinigen of andere onderhoud van vacuüm zuigers, moet de stroomtoevoer altijd worden losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te halen. De motor mag nooit worden ondergedompeld in water of gereinigd worden met water.
- De temperatuur van het water mag niet boven de 35 graden Celsius zijn.
- Voor optimale veiligheid, is de kabelverbinding met de motor verbonden en kan niet worden vervangen. Als de kabel of de container is beschadigd, mag de slib stofzuiger niet meer gebruikt worden.
- **ECO-Vac** is exclusief vervaardigd voor het onttrekken van slib / water. Andere vloeistoffen, brandbare of giftige vloeistoffen zoals benzine, olie, zuur of andere schadelijke stoffen mogen niet worden opgezogen.
- Wij nemen geen enkele verantwoordelijkheid voor schade door personen of objecten die worden veroorzaakt door onjuist gebruik, of door niet naleving van de instructies in deze handleiding

Idien u onderhoud of reiniging of andere werkzaamheden uitvoert aan de Eco Vac moet u altijd de stekker uit het stopkontakt verwijderen voordat u begint!!

- **ECO-Vac** zuiger is vrijwel onderhoudsvrij.
- Na gebruik van de tank container en opvangzak moet u deze grondig reinigen met water, en eventueel mbv. een milde zeep zonder sulfaat.
- Controleer of de toevoerslang, buizen, mondstukken en afvoerslang verstopt zijn door een vuil deeltjes. Reinigen indien nodig.
- Reinig de filtersponzen met schoon water en droog ze.
- Opslaan op een droge en vorstvrije plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.



Udpakning.: kontroller **ECO-Vac** havedam slamsugeren umiddelbart efter modtagelsen for eventuelle mangler eller skader. Er der imod forventning påviselige fejl eller skader, skal forhandleren straks kontaktes!

Installation og tilslutning af slamsugeren.

Tag alle tilbehørsdele og pakker ud af kassen og beholderen og kontroller, både før og efter brug at kontakten står på "OFF".

Fastgør fødderne på undersiden af tankbeholderen ved at trykke dem godt fast.

Åbningerne i fødderne kan bruges til opbevaring af de forskellige tilbehørsdele.

Rengøring af havedammen: Havedammen rengøres på følgende måde:

- Af sikkerhedshensyn placeres slamsugeren mindst 2 m. fra kanten af havedammen!
- Monter afløbsslangen på afløbsåbningen i bunden af tankbeholderen og placer afløbsslangen således, at vandet nemt kan løbe ud i et dræn eller et egned sted i haven, hvor væksterne kan få gavn af næringsstofferne, da slam fra havedammen er en excellent gødning. Hvis vandet ledes retur til havedammen, fastgøres opsamlingsposen for enden af afløbsslangen, derved opfanges de større smudspartikler i opsamlingsposen. Afhængig af forureningsgraden, skal opsamlingsposen tømmes og renses jævnligt under rengøringen af havedammen.
- Løsne låsebeslagene til tankbeholderen, og løft motoren op. Træk skumfilterposen over motorens indsugning og stram snoren. Sæt motoren tilbage i tankbeholderen og påse, at låsebeslagene placeres korrekt i de tilsvarende åbninger. Vær opmærksom på, at strømkablet er placeret på modsatte side af indsugningens plug-in åbning.
- Isæt sugeslangen i plug-in åbningen på toppen af tankbeholderen, og fastgør den ved at dreje en halv omgang højre om.
- Monter det ønskede antal forlængerrør på sugeslangen og påsæt et af de medfølgende mundstykker på forlængerrøret.
- Nu kan slamsugeren tilsluttet stikkontakten, og rengøringen kan begynde. Motoren startes, ved at kontakten trykkes i position = som er indstillingen for automatisk tømning når beholderen er fuld.
- Når beholderen er fuld starter den automatiske tømning på ca. 30 sekunder, hvor motoren slukker og tankbeholderen automatisk tømmes. I mellemtiden kan sugeslangen evt. flyttes til et andet sted i havedammen som skal rengøres.
- Når opgaven er slut sættes slamsugeren kontakt på position OFF dvs. midterpositionen. Husk altid at fjerne stikket fra stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Efter brug, er det altid en god ide at fjerne smuds og vand omhyggeligt fra tankbeholderen.

Lukket vandopsugning kan foretages på følgende måde:

- Monter blenddækslet (15) i afløbsåbningen på tankbeholderen (14), således at der dannes et kraftigt vakuuum i tankbeholderen.
- **Vandopsugning:** Løsne låsebeslagene til tankbeholderen, og løft motoren op. Træk skumfilterposen over motorens indsugning og stram snoren. Sæt motoren tilbage i tankbeholderen og påse at låsebeslagene placeres korrekt i de tilsvarende åbninger. Vær opmærksom på, at strømkablet er placeret på modsætte side af indsugningens plug-in åbning.
- Nu kan slamsugeren sættes i stikkontakten og opsugningen kan begynde. Motoren startes, ved at kontakten (17) trykkes i position - dvs. MANUEL position, og i denne position arbejder apparatet kontinuerlig lige som en almindelig støvsuger, dvs. ingen automatisk tømning.
- Støvsugeren slukkes ved at trykke kontakten i OFF position, dvs. midterpositionen.

ECO-Vac er en yderst effektiv slamsuger til havedammen, som er udviklet i henhold til den nyeste teknologi.

ECO-Vac er velegnet til anvendelse i havedamme, men kan også bruges som vandopsuger i hus og have.

Derudover kan **ECO-Vac** anvendes til professionel tømning af damme, pools og andre beholdere.

Læs denne brugsanvisning nøje igennem for at opnå det fulde udbytte af produktet.

HUSK at manglende overholdelse kan forårsage alvorlige skader og medføre beskadigelse af produktet eller fejldrift.

- Inden tilslutning til EL-nettet kontrolleres det, at strømstyrken er den samme, som er angivet på produktet, dvs. 230 Volt. Ved uoverensstemmelse må apparatet ikke tilsluttet!
- El installationen skal være forsynet med HPFI-relæ, eller 3-benet stikprop som tilsluttes stikkontakt med jordforbindelse. Alt EL arbejde skal være udført efter gældende love og regler i henhold til EU's sikkerhedsregulativer (kontakt evt. deres autoriserede El-installatør).
- Vær opmærksom på, at apparatet er monteret korrekt, før brug.
- Slamsugeren er ikke legetøj, og må ikke betjenes af børn!
- Apparatet må ikke løftes eller trækkes i strømkablet.
- Under drift, må apparatet ikke trækkes i sugeslangen.
- Stikproppen må ikke klippes af, og kablet må ikke forkortes, da garantien i så fald bortfalder.
- Ved udendørs anvendelse skal stikproppen holdes fuldkommen tør.
- Berør aldrig stikproppen med våde hænder.
- Inden adskillelse, rensning eller anden servicering af slamsugeren, skal strømmen altid afbrydes og stikket fjernes fra stikkontakten. Motorhovedet må aldrig nedsænkes i vand eller renses med vand.
- Vandtemperaturen ved alm. drift må ikke overstige 35° Celsius.
- For at opnå den optimale sikkerhed, er kablets forbindelse til motoren indstøbt og kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller beholderen er beskadiget, må slamsugeren ikke længere anvendes.
- **ECO-Vac** er udelukkende fremstillet til opsugning af slam/vand. Andre flydende medier, brandbare eller giftige væsker, som f. eks. benzin, olie, syre eller sundhedsskadelige medier må ikke opsuges.
- Vi tager ingen ansvar for skader, af personer eller objekter, som er forårsaget af ukorrekt anvendelse, eller ved ikke at overholde anvisningerne i denne brugsanvisning.

Vedligeholdelse og rengøring af slamsugeren: Inden adskillelse, rengøring eller anden servicering: Afbryd altid strømmen og fjern stikket fra stikkontakten.

- **ECO-Vac** slamsugeren er nærmest vedligeholdelsesfri.
- Efter brug rengøres tankbeholderen og opsamlingsposen grundigt med vand, og eventuelt en mild husholdningssæbe uden Sulfo.
- Kontroller at indsugningsslangen, forlængerrørene, mundstykker eller afløbsslange er tilstoppet af eventuelle smudsrester. Rengør om nødvendigt.
- Rens filtersvampene med rent vand, og tør dem grundigt.
- Slamsugeren opbevares på et tørt og frostfrit sted, som er utilgængeligt for børn.



Комплект поставки: Сразу же после покупки проверьте состояние Вашего пылесоса для пруда **ECO-Vac**, убедитесь в отсутствии возможных дефектов или повреждений. При обнаружении каких-либо неисправностей или повреждений незамедлительно обратитесь к Вашему дилеру!

Ввод в эксплуатацию пылесоса для пруда (моющего пылесоса-удалителя ила)

Извлеките из упаковки и контейнера все комплектующие детали пылесоса и перед началом работы убедитесь, что переключатель режимов работы находится в положении "OFF" (Выключено).

Надавите на опорные ножки снизу контейнера, чтобы таким образом закрепить их.

В креплениях опорных ножек можно хранить различные комплектующие детали пылесоса.

Чистка садовых прудов от загрязнений:

- По соображениям безопасности пылесос **ECO-Vac** должен устанавливаться на расстоянии не менее 2 метров от края пруда!
- Подсоедините сливной шланг к сливному отверстию на контейнере. Уложите сливной шланг таким образом, чтобы вода могла беспрепятственно стекать в дренаж или в подходящее место в саду, например, на цветочную клумбу, растения и цветы на которой можно удобрять с помощью ила из пруда. Если вы хотите слить воду обратно в садовый пруд, необходимо закрепить мешок для сбора ила на конце сливного шланга. В зависимости от количества загрязнений мешок для сбора ила следует регулярно опорожнять и чистить во время проведения работ по чистке пруда.
- Ослабьте фиксаторы контейнера и снимите корпус двигателя. Наденьте пакет губчатого фильтра на воздухозаборник двигателя и затяните шнурок. Вставьте корпус двигателя обратно в контейнер пылесоса. Убедитесь, что контейнер надлежащим образом зафиксирован, а сетевой шнур находится в соответствующем пазу по краю контейнера (на противоположной стороне от всасывающего отверстия) и ничем не пережат и не передавлен.
- Подсоедините всасывающий шланг к впускному отверстию на контейнере и закрепите, повернув его на пол оборота по часовой стрелке.
- Удлините всасывающий шланг на необходимую длину с помощью прилагаемых трубок-удлинителей, после чего наденьте на шланг выбранную насадку (наконечник).
- Теперь пылесос можно подключать к сети электропитания и приступать к очистке пруда. Переведите переключатель режимов работы (17) в позицию, соответствующую опорожнению контейнера в автоматическом режиме.
- Когда контейнер заполнится до конца, электродвигатель выключится, и в течение последующих 30 секунд будет происходить автоматический слив содерхимого. Это время вы можете использовать для переноса всасывающего шланга в другое место.
- По завершении очистки следует перевести переключатель в позицию "OFF" и вынуть сетевой шнур из розетки, если последующая эксплуатация устройства не предполагается.
- После работы с пылесосом необходимо тщательно опорожнить и очистить контейнер от остатков загрязнений.

Использование пылесоса без сливного шланга:

- Вместо сливного шланга вставьте в сливное отверстие контейнера (14) заглушку (15), чтобы создать в контейнере сильное разрежение.
- **Всасывание воды:** Ослабьте фиксаторы контейнера и снимите корпус двигателя. Наденьте пакет губчатого фильтра на воздухозаборник двигателя и затяните шнурок. Вставьте корпус двигателя обратно в контейнер пылесоса. Убедитесь, что контейнер надлежащим образом зафиксирован, а сетевой шнур находится в соответствующем пазу по краю контейнера (на противоположной стороне от всасывающего отверстия) и ничем не пережат и не передавлен.
- Теперь моющий пылесос можно подключать к сети электропитания и приступать к всасыванию воды из пруда. Переведите переключатель режимов работы (17) в позицию, соответствующую работе пылесоса в ручном режиме. В этом режиме устройство работает постоянно как обычный пылесос, т. е. без функции автоматического опорожнения.
- Переведите переключатель в положение "OFF", чтобы выключить пылесос.

ECO-Vac представляет собой высокоэффективный пылесос для пруда, разработанный по самым передовыми технологиям, и предназначается для удаления ила и прочих загрязнений из садовых прудов.

Пылесос **ECO-Vac** можно использовать также в качестве моющего пылесоса в бытовых целях или для профессиональной уборки бассейнов, плавательных прудов и других водоемов.

Просим вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации с целью достижения оптимального эффекта от использования устройства.

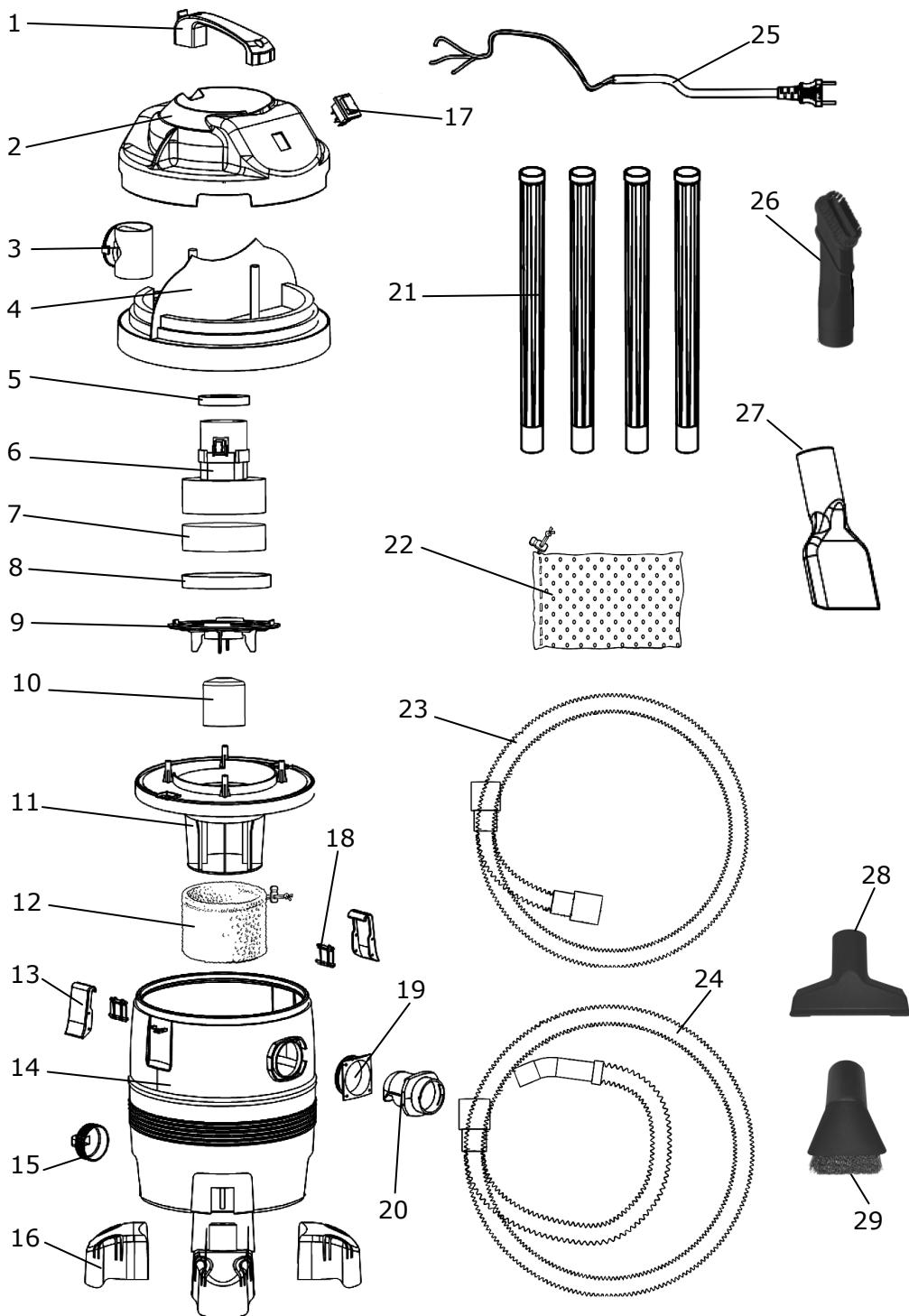
Невыполнение приведенных в настоящей инструкции требований по технике безопасности может привести к серьезным травмам. Ненадлежащее использование и нарушение правил эксплуатации может привести к повреждению оборудования.

- Перед подключением устройства к сети электропитания убедитесь, что фактическое напряжение сети соответствует величине, указанной на устройстве (230 В). Если фактическое напряжение отличается от заданного, подключать устройство к сети запрещается!
- Подключайте пылесос только к заземленному источнику электропитания, разрешенному к применению и оснащенному УЗО с номинальным током срабатывания 30 мА. Все работы по прокладке кабелей, монтажу проводки и электрооборудования должны производиться в соответствии с национальными и международными нормами и стандартами в области электромонтажных работ (при наличии сомнений обратитесь за консультацией к вашему специалисту по электромонтажу).
- Перед вводом устройства в эксплуатацию необходимо убедиться, что устройство смонтировано правильно, в соответствии с требованиями.
- Пылесос для пруда (удалитель ила) не игрушка, использование оборудования детьми не допускается!
- Запрещается тянуть или переносить пылесос, удерживая его за сетевой шнур электропитания.
- Во время работы запрещается тянуть пылесос за всасывающий шланг.
- Самовольное укорачивание сетевого шнура электропитания с отрезанием кабеля от штепсельной вилки ведет к аннулированию гарантийных обязательств.
- При эксплуатации пылесоса на открытом воздухе необходимо обеспечить защиту штепсельной вилки от брызг, влаги и воды.
- Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке мокрыми руками.
- Прежде чем приступить к очистке или техническому обслуживанию пылесоса: отключите подачу электропитания и выдерните сетевой шнур из розетки. Запрещается опускать пылесос в воду или чистить его с помощью воды.
- При нормальной эксплуатации температура воды не должна быть выше 35 °C.
- Для обеспечения максимальной безопасности при работе с пылесосом сетевой кабель электропитания запаян внутри корпуса двигателя и не подлежит замене. Запрещается использовать пылесос при поврежденном сетевом шнуре или контейнере.
- Пылесос **ECO-Vac** предназначается исключительно для откачивания из прудов донных отложений, воды или ила. Запрещается использовать пылесос для откачки горючих, ядовитых или опасных для здоровья жидкостей, например, различных масел, бензина, кислот или прочих летучих соединений.
- Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный здоровью и имуществу пользователей и других лиц, если ущерб возник в результате неправильной эксплуатации, нарушения регламентов обслуживания или несоблюдения правил, указанных в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Чистка и техническое обслуживание пылесоса:

Отключите подачу электропитания и выдерните сетевой шнур из розетки!

- Пылесос для пруда **ECO-Vac** практически не нуждается в техническом обслуживании.
- Тщательно очистите контейнер пылесоса и мешок для сбора ила от загрязнений с помощью мягкого раствора воды и хозяйственного мыла (без сульфатов).
- Проверьте, не забилась ли грязь внутри всасывающего шланга, сливного шланга или насадки (наконечника). При необходимости произведите очистку.
- Тщательно промойте пакет губчатого фильтра чистой водой, после чего просушите его.
- Пылесос необходимо хранить в сухом помещении, вдали от детей, при температурах выше 0 °C.



	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	NEDERLANDS	DANSK	Best. no.
	Ersatzteile	Spare Parts	Pièces	Onderdelen	Reservedele	
1	Handgriff	Handle	Poignées	Handgrepen	Håndtag	KA 001420
2	Motorgehäuse	Motor casing	Couvert du moteur	Motorhuis	Motorhus	KA 001422
3	Luftröhre	Air tube	Tuyau d'air	Luchtbuis	Luftrør	KA 001424
4	Motor Deckel	Motor cover	Couvercle de moteur	Motor kap	Motor dæksel	KA 001426
5	Dichtungsring	Seal Ring	Joint d'étanchéité	Afdichtring	Tætningsring	KA 001428
6	Motor	Motor	Le moteur	Motor	Motor	KA 001430
7	Filterschaumstoff	Filter sponge	le sac filtre en mousse	Filterschuim motor	Filterskum	KA 001432
8	Dichtungsring	Seal ring	Joint d'étanchéité	Afdichtring	Tætningsring	KA 001434
9	Filter für den Lufteinlass	Air inlet filter	Filtre pour l'entrée d'air	Luchtinlaat filter	Filter til luftindtag	KA 001436
10	Schwimmer	Float	Flotteurs	Drijver	Flyder	KA 001438
11	Motoreinlass	Motor inlet	Admission du moteur	Motor inlaat	Indsugning	KA 001440
12	Schaumstofffilterbeutel	Foam filter bag	Mousse filtre à sac	Schuim filter zak	Skumfilterpose	KA 001402
13	Verschlussclips	Locking clips	Clips de verrouillage	Borgclips	Låseclips	KA 001442
14	Tankbehälter	Tank container	Conteneurs-citernes	Tank container	Tankbeholder	KA 001444
15	Verschlussstopfen	Sealing plug	couver aveugles	Afdichtstop	Blenddæksel	KA 001446
16	Standbeine	Feet	Pieds	Voeten	Fødder	KA 001448
17	Schalter	Switch	Interrupteur	Schakelaar	Afbryder	KA 001450
18	Scharnier	Hinge	Charnière	Scharnier	Hængsel	KA 001452
19	Int. Saugmuffe	Int. suction socket	Int. Socket d'aspiration	Int. Zuigmof	Indv. Sugemuffe	KA 001454
20	Ext. Saugmuffe	Ext. suction socket	Ext. Socket d'aspiration	Ext. Zuigmof	Udv. Sugemuffe	KA 001456
21	Verlängerungsrohr	Extension tube	Tube d'extension	Verlengbuis	Forlængerrør	KA 001458
22	Schlammbeutel	Sludge bag	Sac de collecte	Opvangzak	Opsamlingspose	KA 001460
23	Ablaufschlauch	Discharge hose	Tuyau de vidange	Afvoerslang	Afløbsslange	KA 001462
24	Saugschlauch	Suction hose	Tuyau d'aspiration	Zuigslang	Sugeslange	KA 001464
25	Stromkabel	Power cable	câble d'alimentation	Stroomkabel	Strømkabel	KA 001466
26	Fugendüse	Joint nozzle	Pièce de conception	Voegmonstuk	Fugemandstykke	KA 001468
27	Fadenalgendüse transparent	String algae nozzle transp.	Tube transparente	Mondstuk transparant	Transparent Trådalge mundstykke	KA 001470
28	Bodendüse mit Bürste	Floor nozzle with brush	Tuyère de sol au pinceau	Vloerzuigmondstuk met borstel	Bund mundstykke med fin børste	KA 001472
29	Fugendüse	Joint nozzle	Pièce de conception	Voegmonstuk	Rensemundstykke	KA 001474

	РУССКИЙ	Каталожный номер		РУССКИЙ	Каталожный номер
	Запасные части			Запасные части	
1	Ручка	КА 001420	16	Опорные ножки	КА 001448
2	Корпус электродвигателя	КА 001422	17	Переключатель режимов работы	КА 001450
3	Воздуховод	КА 001424	18	Шарнирная петля	КА 001452
4	Крышка электродвигателя	КА 001426	19	Внутренняя впускная муфта	КА 001454
5	Уплотнительная кольцевая прокладка	КА 001428	20	Наружная впускная муфта	КА 001456
6	Двигатель	КА 001430	21	Трубка-удлинитель	КА 001458
7	Губчатый фильтр (из вспененного материала)	КА 001432	22	Мешок для ила	КА 001460
8	Уплотнительная кольцевая прокладка	КА 001434	23	Сливной шланг	КА 001462
9	Воздухозаборный фильтр	КА 001436	24	Всасывающий шланг	КА 001464
10	Поплавок	КА 001438	25	Сетевой шнур	КА 001466
11	Воздухозаборник электродвигателя	КА 001440	26	Щелевая насадка	КА 001468
12	Пакет губчатого фильтра	КА 001402	27	Насадка для нитевидных водорослей прозрачная	КА 001470
13	Клипсы-зашелки	КА 001442	28	Насадка для забора ила со дна пруда с щеткой	КА 001472
14	Контейнер	КА 001444	29	Щелевая насадка	КА 001474
15	Заглушка	КА 001446			

Keep this part / Behalten Sie diesen Teil / Behold denne del

ECO-Vac

English:

Send this certificate to Aqua Tech, latest 3 weeks after purchase of the product and we enlarge the guaranty period from 2 to 3 years. Make sure, that the certificate is filled in correctly and supplied with the company stamp and the signature of the dealer. Remember to add a copy of your purchase receipt.

German:

Schicken Sie dieses Zertifikat, spätestens 3 Wochen nach dem Kauf dieses Produktes, an Aqua Tech und wir verlängern die Garantieperiode von 2 auf 3 Jahre. Beachten Sie, dass das Zertifikat korrekt ausgefüllt und mit dem Stempel und der Unterschrift des Händlers versehen ist. Vergessen Sie nicht eine Kopie der Kaufquittung beizulegen.

Dutch:

Stuur dit certificaat, uiterlijk 3 weken na aankoop van het product naar Aqua Tech en wij zullen de garantie periode verlengen van 2 naar 3 jaar. Zorg ervoor, dat het certificaat correct is ingevuld. Dit met firmastempel en handtekening van de dealer. Vergeet niet om een kopie van een kassabon mee te sturen.

Danish:

Ved indsendelse senes 3 uger fra købet af dette produkt, ydes der en forlænget garanti på i alt 3 år! Bemærk, at dette garantisbevis skal være korrekt udfyldt og stemplet og underskrevet af forhandleren, for at dette er gyldigt! Husk: at vedlægge kopi af kassebon eller kvittering for købet.

This Aqua-Tech product belongs to / gehört / is van / tilhører:

Name: _____

Address: _____

Post code: _____ City: _____

Country: _____

Phone no.: _____

E-mail address: _____

Date of purchase/Kaufdatum/aankoop datum/Købs dato ____ / ____ -20____

Dealers stamp and signatur:



Send this part to / Schicken Sie diesen Teil an / denne del indsendes

ECO-Vac

English:

Send this certificate to Aqua Tech, latest 3 weeks after purchase of the product and we enlarge the guaranty period from 2 to 3 years. Make sure, that the certificate is filled in correctly and supplied with the company stamp and the signature of the dealer. Remember to add a copy of your purchase receipt.

German:

Schicken Sie dieses Zertifikat, spätestens 3 Wochen nach dem Kauf dieses Produktes, an Aqua Tech und wir verlängern die Garantieperiode von 2 auf 3 Jahre. Beachten Sie, dass das Zertifikat korrekt ausgefüllt und mit dem Stempel und der Unterschrift des Händlers versehen ist. Vergessen Sie nicht eine Kopie der Kaufquittung beizulegen.

Dutch:

Stuur dit certificaat, uiterlijk 3 weken na aankoop van het product naar Aqua Tech en wij zullen de garantie periode verlengen van 2 naar 3 jaar. Zorg ervoor, dat het certificaat correct is ingevuld. Dit met firmastempel en handtekening van de dealer. Vergeet niet om een kopie van een kassabon mee te sturen.

Danish:

Ved indsendelse senest 3 uger fra købet af dette produkt, ydes der en forlænget garanti på i alt 3 år! Bemærk, at dette garantibevist skal være korrekt udfyldt og stemplet og underskrevet af forhandleren, for at dette er gyldigt! Husk: at vedlægge kopi af kassebon eller kvittering for købet.

This Aqua-Tech product belongs to / gehört / is van / tilhører:

Name: _____

Address: _____

Post code: _____ City: _____

Country: _____

Phone no.: _____

E-mail address: _____

Date of purchase/Kaufdatum/aankoop datum/Købs dato ____ / ____ -20____

Dealers stamp and signatur:



Сохраните этот документ

ECO-Vac

Русский:

Отправьте настоящий сертификат в адрес "Аква Тех" не позднее 3 недель с момента покупки изделия, и мы продлим срок действия гарантии с 2 до 3 лет. Обратите внимание на то, что сертификат должен быть заполнен надлежащим образом и содержать печать и подпись уполномоченного дилера. Не забудьте приложить к сертификату копию квитанции об оплате.

Владельцем настоящего изделия "Аква Тех" является

ФИО (наименование компании): _____

Адрес: _____

Почтовый индекс (код): _____ Город: _____

Страна: _____

Тел.: _____

Эл. почта: _____

Дата покупки ____ / ____ -20____

Печать и подпись уполномоченного дилера:



Отправьте этот сертификат по адресу

ECO-Vac

Русский:

Отправьте настоящий сертификат в адрес "Аква Тех" не позднее 3 недель с момента покупки изделия, и мы продлим срок действия гарантии с 2 до 3 лет. Обратите внимание на то, что сертификат должен быть заполнен надлежащим образом и содержать печать и подпись уполномоченного дилера. Не забудьте приложить к сертификату копию квитанции об оплате.

Владельцем настоящего изделия "Аква Тех" является

ФИО (наименование компании): _____

Адрес: _____

Почтовый индекс (код): _____ Город: _____

Страна: _____

Тел.: _____

Эл. почта: _____

Дата покупки ____ / ____ -20 ____

Печать и подпись уполномоченного дилера:



To / An / Til / Куда:



Kastrupvej 37. Haraldsted (Каструпвей 37. Харальдстед)
4100 Ringsted (4100 Рингстед)

DENMARK (ДАЧИЯ)

www.aqua-tech.dk

Эл. почта: info@aqua-tech.dk

English:

Send this part of the certificate in a closed envelope to above address latest 3 weeks after purchase.

Yes, I would like to receive service mail about new products etc.

German:

Schicken Sie diesen Teil des Zertifikates, spätestens 3 Wochen nach dem Kauf, in einem geschlossenen Umschlag an die oben stehende Adresse.

Ja, Ich möchte gerne Service Mails haben über neue Produkte u.a.m.

Dutch:

Stuur dit deel van het certificaat binnen 3 weken na aankoop in een gesloten envelop naar het bovenstaande adres

Ja, ik wil via e-mail graag op de hoogte gehouden worden van nieuwe producten etc.

Danish:

Denne del af garanticertifikatet indsendes i en lukket kuvert til den ovenstående adresse senest 3 uger efter købet.

Ja tak jeg vil gerne modtage service mail, omkring nye produkter m.v.

Russian:

Отправьте эту часть сертификата в закрытом конверте по вышеуказанному адресу не позднее 3 недель с даты покупки изделия.

Да, я согласен получать по электронной почте информацию о новых продуктах и другие материалы.